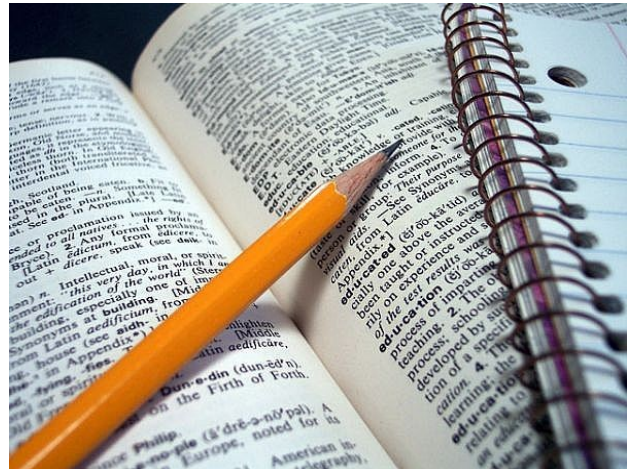


Hur bör en bra elev vara?



Här har jag försökt översätta en text från engelska som beskriver buddhistiska principer om hur man kan utvecklas som elev, student eller helt enkelt som ”en som vill lära sig”.

I översättningen har jag gjort vissa ändringar för att förenkla och göra den lättare att ta till sig. Jag hoppas att jag inte fördärvat ursprungsinnehållet och att någon kan ha nytta av dessa principer för att kunna ta till sig mer genom sitt lärande och utvecklas som elev.



Fokus ligger här på hur en elev kan förbättra sitt inlärande samt elevens beteende och plikter. Det är egenskaper att sträva efter och mål att gå emot. Men man får inte glömma att även läraren har plikter och ansvar gentemot eleven, såsom att se till att eleven har det den behöver, lära ut ämnet till eleven etc. En lärare måste också vara en moralisk förebild och man bör se upp med lärare där moralen inte är bra.

Förstå vad som leder till god inläring

Som en elev eller en studerande är det första man bör känna till de två faktorer som leder till att man kan få korrekt kunskap och förståelse:

1. **Bra yttre förhållanden:** vilket innebär att man umgås med bra lärare, rådgivare, vänner och även har tillgång till läromedel såsom böcker. Det inkluderar också att generellt sett ha en bra social miljö som är sund och hjälpsam. Alla dessa saker antingen uppmuntrar eller leder till visdom, vilket man får genom att lyssna, diskutera, söka råd, ifrågasätta, läsa och forska. Det inkluderar även att vara selektiv i sitt urval av massmedia, att man väljer bra källor.
2. **Bra inre förhållanden:** att använda sitt tänkande på rätt sätt, att veta hur man tänker, eller att vara skicklig på att tänka. Med det menas att man ser saker genom att kritiskt reflektera och spåra deras orsaker och dess verkan. Analysera en sak eller ett problem för att se det som det är och för att se vad som har orsakat det. Detta gör man tills man ser dess sanna natur och kan lösa problemet eller skapa någon nytta genom det.

Sammanfattningsvis:

1. Veta hur man förlitar sig på personer och saker i sin närhet så man kan dra nytta av dem.
2. Veta hur man kan lita till sig själv och även bli en tillflykt för andra (att andra kan få hjälp och stöd av dig).

Ha en livsföring som garanterar ens utveckling

När man väl lärt sig om de två saker som leder till god inläring måste man börja praktisera det i sitt eget liv. Sen behöver man även utveckla fem egenskaper, vilket sammanlagt gör det till sju saker att

ta till sig. Dessa är kända som ”det goda livets ljus” eller ”inläringens gryning”.

Buddha jämförde dem med ljuset i gryningen, som alltid kommer före solen går upp. Detta gjorde han eftersom dessa egenskaper är den huvudsakliga grunden som garanterar att inläringen går framåt och att ens liv utvecklas mot en typ av dygder och framgång som är upphöjda och ädla.

En sådan person:

1. Söker upp källor till visdom och även goda förebilder.
2. Har disciplin som grund för ens livsutveckling.
3. Har ett hjärta som aspirerar gentemot inläring och konstruktiva handlingar.
4. Tränar sig för att uppnå sin fulla mänskliga potential.
5. Följer principen om orsak och verkan - ser saker enligt deras orsak och verkan.
6. Ser till att man är uppmärksam och observerande.
7. Tänker på ett klokt sätt - försöker inse vad som är till nytta och tar reda på vad som är sant.



Följ principer som leder till visdom

In sin praktik eller i sitt studerande kan man också använda sig av följande fyra principer som hjälper en att utveckla visdom:

1. **Umgås med de visa:** man vet hur man väljer sina kunskapskällor, samt umgås med lärda personer som är moraliska, visa och värdiga av respekt.
2. **Lyssnar till läran:** man lyssnar uppmärksamt till läran och råd samt söker efter kunskap från personer, böcker eller massmedia. Man anstränger sig för att lära och göra efterforskningar, söker råd och ställer frågor så att man uppnår äkta kunskap.
3. **Tänker på ett klokt sätt:** efter att ha lärt, sett, läst eller hört om något så reflekterar man över det på egen hand. Man analyserar för att se dess sanna natur och undersöker med frågor kring vad, när, var, varför och hur. Man tar reda på fördelar och nackdelar, nytta och skada, etc.
4. **Praktiserar enligt principer:** de saker man lärt sig, hört eller grundligt funderat över bör leda till att man börjar praktisera eller leva i enlighet med dessa principer och mål. Detta på ett sätt så att de mindre principerna överensstämmer med de stora, och att de mindre övningarna överensstämmer och harmoniserar med det övergripande målet.

Lär dig hur man blir lärd

När man lär sig om eller studerar något så gör man sig välbevandrad inom ämnet. Det gör man genom att öka på och klargöra sin kunskap och förståelse tills man innehar de fem kännetecknen för en lärd:

1. **Tar in mycket:** lär sig, hör, ser, erfar, läser och samlar på sig en stor och omfattande mängd

kunskap inom sitt område.

2. **Behåller det:** förstår kärnan eller det centrala och minns ämnet på ett korrekt sätt.
3. **Kan det flytande:** man reciterar eller talar ofta om ämnet så att man blir flytande inom det. Man har en klarhet inom ämnet och kan svara på alla typer av frågor inom det.
4. **Blir ordentligt insatt:** man tänker så ofta på ämnet att man är mycket bekant med det. Närhelst man drar sig ämnet till minnes så har man en klar och grundlig bild av det.
5. **Trängt igenom:** man förstår klart den övergripande betydelsen och den logiska grunden till ämnet. Man känner till dess källa, dess logik och relationen mellan innehållet och detaljerna i ämnet. Man kan också förstå hur ämnet står sig i relation till andra ämnen inom samma område. Allt detta visar på att man verkligen trängt igenom ämnet och förstår det.

Att hedra den som "tänder lampan"

Gällande relationen mellan en lärare och elev så bör eleverna visa läraren respekt genom att:

1. Resa på sig för att bemöta läraren och visa respekt mot läraren.
2. Erbjuda läraren att ta hand om och hjälpa denne, att konsultera, ställa frågor och få råd från denne.
3. Lyssna noggrant för att kunna få visdom.
4. Betjäna läraren och utföra ärenden åt denne.
5. Lära sig ämnet respektfullt och uppriktigt. Man lägger lämplig vikt vid uppgiften att lära sig.



Källor

Section four, people and the way, Mahidol Univeristy, http://www.budsir.org/Part2_4.htm

Översättarens kommentar:

Då det engelska språket i ursprungsartikeln är av akademisk och lite mer svårförståelig art så har jag försökt att göra det lite enklare i den svenska versionen. Jag har också valt att ta bort Pali-namnen för att inte göra texten så invecklad. Om någon är intresserad av dessa – se källan. Har också försökt göra texten könsneutral då jag inte ser någon anledning till att kön skulle spela roll i detta sammanhang, och det gör texten mer generell.

Sammanställd och översatt till svenska av
Tobias Heed - juli, 2013.